

# Jdg

## Chapter 20

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

ועד- 1  
จนถึง 1  
H5704

לְמִדָּתְךָ  
ตั้งแต่-ตาม 1  
H1835

אֶחָד  
หนึ่ง 1  
H0259

כָּאִישׁ  
ดูจ-คน 1  
H0376

הָעָרָה  
ชุมชน 1  
H5712

וְתַקְהָל  
และ-ชุมชน-กัน 1  
H6950

יִשְׂרָאֵל  
อิสราเอล 1  
H3478

בְּנֵי  
บุตร-ทั้งหลาย 1

כָּל-  
ทุก 1  
H3605

וַיֵּצֵאוּ  
แล้ว-ออกไป 1  
H3318

שְׂבַע־בָּאָר  
เบเออร์เซบา 1  
H0884

וְאָרְזָן  
และ-แผ่นดิน 1  
H0776

הַגְּלִיל  
กิเลอาด 1  
H1568

אֶל-  
ต่อ 1  
H0413

יְהוָה  
พระยาห์เวห์ 1  
H3068

הַמְצֻפָּה  
ที่-มีสปาร์ 1  
H4709

แล้วบรรดาลูกหลานของอิสราเอลได้ออกไป และชุมชนชุมชนนั้นได้รวมตัวกันดูจน ๆ เดียว ตั้งแต่ตามถึงเบเออร์เซบา กับแผ่นดินกิเลอาด ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ในเมืองมีสเปห์

עַם 2  
ของ-ประชากร 2

בְּקֶלְכָּל  
ใน-ที่ชุมชน 2  
H6951

יִשְׂרָאֵל  
อิสราเอล 2  
H3478

שְׂבַע־בָּאָר  
เผ่า-ทั้งหลาย 2  
H7626

כָּל-  
ทุก 2  
H3605

הָעָרָה  
ประชากร 2

כָּל-  
ของ-ทุก 2  
H3605

תְּנוּכָה  
มุ-ทั้งหลาย 2  
H6438

וַיֵּצֵאוּ  
แล้ว-ตั้ง-ตัว 2  
H3320

הָאֵלֹהִים  
ของ-พระเจ้า 2  
H0430

אֶרְבֶּע־סָדֵי  
สี่ 2  
H0702

מָאוֹס  
ร้อย 2  
H3967

אֶלְפָּיִם  
พัน 2  
H0505

שָׁנָיִם  
คน 2  
H0376

רְגָלַיִם  
ทหาร-สาม 2  
H7273

שָׁלֹשׁ  
ซึก 2  
H8025

קָרָבָן  
ดาบ 2  
H2719

และพวกผู้ใหญ่ของประชากรทั้งสิ้น คือของทุกเผ่าของคนอิสราเอล ได้ปรากฏตัวในที่ประชุมแห่งประชากรของพระเจ้า มีทหารราบที่ถือดาบสี่แสนคน

וַיֵּצֵאוּ  
แล้ว-ถาม 3  
H0559

הַמְצֻפָּה  
ที่-มีสปาร์ 3  
H4709

יִשְׂרָאֵל  
อิสราเอล 3  
H3478

בְּנֵי-  
บุตร-ทั้งหลาย 3

עָלוּ  
ขึ้น-ไป 3  
H5927

כִּי-  
ว่า 3

בְּנֵי־מַנַּחֵם  
เบนยามิน 3  
H1144

בְּנֵי-  
บุตร-ทั้งหลาย 3

וַיֵּצֵאוּ  
และ-ได้ยืม 3  
H8085

בְּנֵי-  
บุตร-ทั้งหลาย 3

יִשְׂרָאֵל  
อิสราเอล 3  
H3478

רַבְרָבָה  
จง-บอก 3  
H1696

אֵיכָה  
อย่างไร 3

נִתְקַדְּמָה  
ได้-เกิดขึ้น 3  
H1961

הָרָעָה  
ความชั่วร้าย 3

הָאָרֶץ  
นี่ 3  
H2063

(บัดนี้คนเบนยามินได้ยืมว่าลูกหลานของอิสราเอลได้ขึ้นไปยังมีสเปห์) แล้วลูกหลานของอิสราเอลกล่าวว่า □ ขอบอกพวกข้าพเจ้าว่า ความชั่วนี้เป็นอย่างไรกัน□

וַיֵּצֵאוּ  
แล้ว-ตอบ 4  
H1144

לְבְנֵי־מַנַּחֵם  
ของ-เบนยามิน 4

שָׂאֵל  
ซึ่ง 4

הַגְּבֻעָה  
ที่-กิเบอาห์ 4  
H1390

וַיֵּאמְרוּ  
และ-กล่าว 4  
H0559

הַגְּבֻעָה  
ผู้-ถูก-ฆ่า 4  
H7523

הָאָרֶץ  
ของ-หญิง 4  
H0802

שָׂאֵל  
สาม 4  
H0376

הַלְוִי  
คนเลวี 4  
H3881

שָׂאֵל  
ชาย 4  
H0376

וַיֵּצֵאוּ  
แล้ว-ตอบ 4

בָּאָרֶץ  
ข้า-มาถึง 4  
H0935

אָנֹכִי  
ข้า 4  
H0589

וְאֵלֶיךָ  
และ-นางสนม-ของข้า 4  
H6370

לְקַדְּמָה  
เพื่อ-פקค้ำ 4

และคนเลวีผู้นั้น สามของหญิงคนที่ถูกฆ่านั้น ตอบและกล่าวว่า □ ข้าพเจ้าได้มาถึงเมืองกิเบอาห์ที่เป็นของคนเบนยามิน ตัวข้าพเจ้าและภรรยาของข้าพเจ้า เพื่อจะפקค้ำคืน

וַיֵּצֵאוּ  
และ-ลุกขึ้น 5  
H3915

לְבְנֵי־מַנַּחֵם  
ใน-เวลา-กลางคืน 5

בָּאָרֶץ  
บ้าน 5

אֶת-  
( ) 5  
H0853

עָלָה  
หา-ข้า 5  
H5437

וַיֵּצֵאוּ  
และ-ล้อม 5  
H5437

הַגְּבֻעָה  
แห่ง-กิเบอาห์ 5  
H1390

בְּעָלָי  
พวก-เจ้าเมือง 5  
H1167

עָלָה  
มา-หา-ข้า 5

וַיֵּצֵאוּ  
และ-ลุกขึ้น 5

בָּאָרֶץ  
ข้า-มาถึง 5  
H0935

אָנֹכִי  
ข้า 5  
H0589

וְאֵלֶיךָ  
และ-() 5  
H0853

לְקַדְּמָה  
ฆ่า 5  
H2026

הַמָּוֶה  
คิดจะ 5  
H1819

אֶת-  
ฆ่า 5  
H0853

אֶת-  
และ-นาง-ตาย 5  
H4191

עַם  
พวก-เขา-ข่มขืน 5

כִּי־לְבָנֹתַי  
นางสนม-ของข้า 5  
H6370

และพวกผู้ชายแห่งเมืองกิเบอาห์ได้ลุกขึ้นจะทำร้ายข้าพเจ้า และได้ปิดล้อมบ้านหลังนั้นโดยรอบโดยข้าพเจ้าอยู่ข้างในตอนกลางคืน และหมายจะฆ่าข้าพเจ้าเสีย และพวกเขาได้ข่มขืนภรรยาของข้าพเจ้า จนนางเสียชีวิต

יִשְׂרָאֵל	מְלֶכֶת	שָׂדֵה	בְּכָל-	הָאֲשֵׁלְיָא	הָאֲנָנִיא	בְּכִלְיָשׁוּ	וְאָהוּ	6
อิสราเอล	ของ-มรดก	ท้องทุ่ง	ทั่ว-ทุก	และ-ข้า-ส่ง-ไป	และ-ข้า-ตัด-เป็นชิ้นๆ	นางสนม-ของข้า	แล้ว-ข้า-จับ	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5159</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H5408</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H0270</a>	

בְּיִשְׂרָאֵל	וּנְבִלָה	מָהוּ	עָשָׂה	כִּי
ใน-อิสราเอล	และ-ความ-เลวทราม	ความ-ชั่วช้า	พวก-เขา-ทำ	เพราะ
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5039</a>	<a href="#">H2154</a>		

และข้าพเจ้าได้เอาภรรยาที่น้อยของข้าพเจ้ามา และหั้นนางนั้นออกเป็นชิ้น ๆ และส่งแต่ละชิ้นของนางนั้นไปทั่วแผ่นดินแห่งมรดกของอิสราเอล เพราะพวกเขาได้กระทำการลามกและความโง่เขลาในอิสราเอล

מִלְּהָ	מִצָּעָה	דָּבָר	לְכָבֵד	הָבוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־כָּבֵד	הַנָּהָה	7
ที่-นี้	และ-คำปรึกษา	คำ	แก่-พวก-ท่าน	จง-ให้	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย	พวก-ท่าน-ทุกคน	ดู-เกิด	
<a href="#">H1988</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H3051</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2009</a>	

ดูเกิด พวกท่านเป็นลูกหลานของอิสราเอลทั้งสิ้น จงให้คำแนะนำและคำปรึกษาของพวกท่าน ณ ที่นี้เกิด

לְאִהָוָה	אִישׁ	גָּלוּהוּ	לֹא	לְאִמָּר	אָקִיד	כָּאִישׁ	עַמְּהָ	כָּל-	וְלָקֵם	8
สู่-เต็นท์-ของเขา	คน-ใด	จะ-กลับไป	ไม่	โดย-กล่าว	หนึ่ง	ดูจ-คน	ประชาชน	ทุก	แล้ว-ลุกขึ้น	
<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3605</a>		

לְבֵיתָהוּ	אִישׁ	נָסָהוּ	וְלֹא
สู่-บ้าน-ของเขา	คน-ใด	จะ-หันไป	และ-ไม่
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H3808</a>

และประชากรทุกคนได้ลุกขึ้นดูจคน ๆ เดียว โดยกล่าวว่า ไม่มีผู้ใดในพวกเราที่จะไปยังเต็นท์ของตน และไม่มีผู้ใดในพวกเราที่จะหันกลับไปยังบ้านของตน

בְּנִגְרָה	עָלֶיהָ	לְנִבְעָה	נַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	הַהַרְבֵּה	הָ	הַעֲרִיעַ	9
โดย-จับฉลาก	ต่อ-มัน	แก่-กับเออาห์	เรา-จะ-ทำ	ที่	เป็น-สิ่ง	นี้	และ-บัดนี้	
<a href="#">H1486</a>		<a href="#">H1390</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H6258</a>	

แต่บัดนี้สิ่งนี้จะเป็สิ่งซึ่งพวกเราจะกระทำต่อเมืองกิเบอาห์ พวกเราจะยกขึ้นไปโดยการจับสลากต่อสู้กับเมืองนั้น

אֶלְאָה	לְאֶלְהָ	וּמְאָה	יִשְׂרָאֵל	שָׂבַע	לְכָל	לְמָאָה	אֲנָשִׁים	עָשָׂה	וְלָקֵם	10
และ-พัน	ต่อ-พัน	และ-ร้อย	อิสราเอล	เฝ้า-ทั้งหลาย	จาก-ทุก	ต่อ-ร้อย	คน	สิบ	แล้ว-เรา-จะ-เอา	
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H3947</a>	

הַנְּבִלָה	כָּל-	בְּנִינָה	לְנִבְעָה	לְבֹאֵהָ	לְעָשֵׂה	לְעַם	צָדִיק	לְקַח	הַרְבֵּה
ความ-เลวทราม	ตาม-ทุก	เบนยามิน	กับเออาห์	เมื่อ-มา-ถึง	เพื่อ-ทำ	สำหรับ-กองทัพ	เสียด	เพื่อ-เอา	ต่อ-หมื่น
<a href="#">H5039</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H1387</a>	<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H6720</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H7233</a>

בְּיִשְׂרָאֵל	עָשָׂה	אֲשֶׁר
ใน-อิสราเอล	มัน-ทำ	ที่
		<a href="#">H3478</a>

และพวกเราเลือกร้อยละสิบคนจากทั่วทุกเผ่าแห่งคนอิสราเอล และพันละหนึ่งร้อยคน เพื่อไปหาเสียดอาหารมาสำหรับประชากร เพื่อพวกเขาจะตอบสนอง เมื่อพวกเขามาถึงเมืองกิเบอาห์แห่งคนเบนยามิน ตามความโง่เขลาที่พวกเขาได้กระทำในอิสราเอล

עַם	בְּבָרִים	אָקִיד	כָּאִישׁ	הַעֲרִיעַ	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	כָּל-	וְאִתָּם	11
—	เป็น-พันธมิตร	หนึ่ง	ดูจ-คน	เมือง	ไปยัง	อิสราเอล	คน	ทุก	แล้ว-รวม-กัน	
	<a href="#">H2270</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0622</a>	

ดังนั้นคนอิสราเอลทุกคนจึงรวมกันเข้าต่อสู้กับคนนั้น ด้วยความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันดูจคน ๆ เดียว

מָה לְאָמַר בְּנִימוֹן שְׁבַטִי בְּכֹל-אֲנָשִׁים יִשְׂרָאֵל שְׁבַטִי וַיִּשְׁלַחְתִּי 12  
 อะไร โดย-กล่าว เบนยามิน เผ่า-ทั้งหลาย ไปทั่ว-ทุก คน-ทั้งหลาย อิสราเอล เผ่า-ทั้งหลาย แล้ว-ส่ง  
[H4100](#) [H0559](#) [H1144](#) [H7626](#) [H3605](#) [H0376](#) [H3478](#) [H7626](#) [H7971](#)

:בְּכֹם הַיְהוּדָה אֲשֶׁר הָאָדָם הָרַעַה  
 ใน-พวก-ท่าน ได้-เกิดขึ้น ที่ นี้ ความชั่วร้าย  
[H1961](#) [H2063](#)

และเผ่าต่าง ๆ ของคนอิสราเอลได้ส่งคนไปทั่วเผ่าคนเบนยามิน โดยกล่าวว่า □ความชั่วซึ่งกระทำในท่ามกลางพวกท่านนั้นเป็นอย่างไรกัน

מָהיָנִימוֹ הַבְּבָבָה אֲשֶׁר בְּלַיְעֵל בְּנִי-הָאֲנָשִׁים אֶת-יָמוֹ הַיְהוּדָה 13  
 แล้ว-เรา-จะ-ประหาร-พวกเขา ใน-กับเอาห์ ที่ เบสิยัล ลูก-ของ คน-ทั้งหลาย () จง-มอบ และ-บัดนี้  
[H4191](#) [H1390](#) [H1100](#) [H0376](#) [H0853](#) [H5414](#) [H6258](#)

בְּקוֹל לְשׁוֹעַ בְּנִימוֹן (בְּנִי) אָבוֹ וְלֹא מִיִּשְׂרָאֵל רָעַה וַנְּבַעְרָהּ  
 เสียง ที่-จะ-ฟัง เบนยามิน — ยอม แต่-ไม่ จาก-อิสราเอล ความชั่วร้าย และ-จะ-กำจัด  
[H8085](#) [H1144](#) [H1121](#) [H0014](#) [H3808](#) [H3478](#)

:יִשְׂרָאֵל בְּנִי-אֶהְיֶה  
 อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย พี่น้อง-ของพวกเขา  
[H3478](#) [H0251](#)

เหตุฉะนั้นบัดนี้ จงมอบชายเหล่านั้น พวกลูกของเบสิยัล ซึ่งอยู่ในเมืองกิเบอาห์ มาให้พวกเราเพื่อพวกเราจะประหารชีวิตของพวกเขาเสีย และกำจัดความชั่วร้ายเสียจากคนอิสราเอล □ แต่คนเบนยามินไม่ยอมตั้งใจฟังเสียงของลูกหลานของอิสราเอลพี่น้องของตน

עִם-לְמַלְחָמָה לְצֵאתָ הַגְּבֻעָה הָעָרִים מִן-בְּנִימוֹן בְּנִי-וַיֹּאסְרוּ 14  
 กับสู้-สงคราม เพื่อ-ออกไป ที่-กับเอาห์ เมือง-ทั้งหลาย จาก เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-รวม-ตัว  
[H4421](#) [H3318](#) [H1390](#) [H1144](#) [H0622](#)

:יִשְׂרָאֵל בְּנִי  
 อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย  
[H3478](#)

แต่คนเบนยามินได้รวมตัวกันออกมาจากนครต่าง ๆ มายังกิเบอาห์ เพื่อจะออกไปสู้รบกับลูกหลานของอิสราเอล

אָלְפִין וְשֵׁשׁ עָשָׂר מִהָעָרִים הַהֵוא בְּיוֹם בְּנִימוֹן בְּנִי וַיִּקְרְבוּ 15  
 พัน และ-หก ยี่สิบ จาก-เมือง-ทั้งหลาย นั้น ใน-วัน เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย และ-ถูก-นับจำนวน  
[H0505](#) [H8337](#) [H6242](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1144](#)

:בְּהוֹרָא אִישׁ מֵאֶרֶץ שְׁבַע הַתְּקַתְּוָה מִשְׁבְּטֵי לְבָרָה קָרַב וְשָׁלַח אִישׁ  
 คัดเลือก คน ร้อย เจ็ด ถูก-นับ กับเอาห์ จาก-ชาว นอกจาก จาก ดาบ ชัก คน  
[H0977](#) [H0376](#) [H3967](#) [H7651](#) [H1390](#) [H3427](#) [H0905](#) [H2719](#) [H8025](#) [H0376](#)

และในเวลานั้นคนเบนยามินถูกนับจากนครต่าง ๆ เป็นจำนวนทหารสองหมื่นหกพันคนที่ชักดาบออก นอกจากชาวเมืองกิเบอาห์ ซึ่งถูกนับเป็นจำนวนทหารเจ็ดร้อยคนที่ถูกคัดเลือกแล้ว

כָּל-יְמוּנָה יָד-אֶטָרָה בְּהוֹרָא אִישׁ מֵאֶרֶץ שְׁבַע הָהָרָה הָעָם וּמִכָּל 16  
 ทุก ขวา-ของเขา มือ ถนัด-มือ-ซ้าย คัดเลือก คน ร้อย เจ็ด นี้ ประชาชน จาก-ทุก  
[H3605](#) [H3225](#) [H3027](#) [H0334](#) [H0977](#) [H0376](#) [H3967](#) [H7651](#) [H2088](#) [H3605](#)

:פְּלָא :אֶטָרָה וְלֹא הָשָׁעַר אֶל-בְּאֶבְרָם קָלָעַה הָ  
 — พลาด และ-ไม่ เสี่ยงผม เข้าใส่ ด้วย-ก้อน-หิน สลึงค์-ได้ คน-นี้  
[H2398](#) [H3808](#) [H8185](#) [H0413](#) [H0068](#) [H2088](#)

ในท่ามกลางจำนวนทหารทั้งหมดนี้มีคนเจ็ดร้อยคนที่ถูกคัดเลือกแล้วที่ถนัดมือซ้าย ทุกคนสามารถเอาสลึงหรือขวานขว้างพวกก้อนหินให้ลูกเสี่ยงผมได้ และไม่พลาดเป้าเลย

כל-קרב שָׁלַךְ אִישׁ אֶלְךָ מֵאוֹרֵב אַרְבַּע מִבְּנֵי־יָם לְבַר הַתְּקוּפָה יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ 17  
 ทุก ดาบ ชัก คน พัน ร้อยสี่ เบนยามิน นอก-จาก ถูก-นับ อิสราเอล และ-คน  
[H3605](#) [H2719](#) [H8025](#) [H0376](#) [H0505](#) [H3967](#) [H0702](#) [H1144](#) [H0905](#) [H3478](#) [H0376](#)

מִלְּקַמְּהֶם אִישׁ אֶת-כָּל-קַמְּהֶם  
 แห่ง-สงคราม คน คน-นี้  
[H4421](#) [H0376](#) [H2088](#)

และจำนวนคนอิสราเอล นอกจากคนเบนยามิน ถูกนับเป็นจำนวนสี่แสนคนที่ชักดาบ บรรดาคนเหล่านี้เป็นทหารทุกคน

מִי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי בְּנֵי אֶמְרָהּ בְּאֵלֵהֶם וְיִשְׂשַׁלְּוּ בֵּית-אֵל וְיַעֲזְבוּ וְיִקְחוּ 18  
 ใคร อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ถาม พระเจ้า และ-ทูล-ถาม เบธเอล และ-ขึ้นไป แล้ว-ลุกขึ้น  
[H4310](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0430](#) [H7592](#) [H1008](#) [H5927](#)

וְהָיָה פְּרָאֵם בְּנֵי בְּנֵי עַם-לְמַלְכָּם הַלְּקָחְהֶם לָנוּ וְיַעֲזְבוּ-הָיָה  
 พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย กับ เพื่อ-สงคราม เป็น-ครั้ง-แรก สำหรับ-เรา จะ-ขึ้นไป  
[H3068](#) [H0559](#) [H1144](#) [H4421](#) [H8462](#) [H5927](#)

בְּהַלְקָתָם הַיְהוָה  
 เป็น-ครั้ง-แรก ยูดาห์  
[H8462](#) [H3063](#)

และลูกหลานของอิสราเอลก็ลุกขึ้น และขึ้นไปยังพระนิเวศน์ของพระเจ้า และทูลขอคำปรึกษาจากพระเจ้า และทูลว่า  
 □ผู้ใดในพวกข้าพระองค์ที่จะขึ้นไปสู้รบกับคนเบนยามินก่อน□ และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า □คนยูดาห์จะขึ้นไปก่อน□

פַּעַל : הַעֲבֹדָה עַל-וְיָקָח בְּבָרָךְ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-וְיִקְחוּ 19  
 — กับเอาห์ ต่อ และ-ตั้ง-ค่าย ใน-ตอน-เช้า อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ลุก-ขึ้น  
[H1390](#) [H2583](#) [H1242](#) [H3478](#)

และลูกหลานของอิสราเอลก็ลุกขึ้นตอนรุ่งเช้า และตั้งค่ายประชิดเมืองกิเบอาห์

יִשְׂרָאֵל אִישׁ-אֶת-אָחִיו וְיַעֲזְבוּ בְּנֵי בְּנֵי עַם-לְמַלְכָּם יִשְׂרָאֵל אִישׁ וְיֵצֵאוּ 20  
 อิสราเอล คน กับ-พวกเขา และ-ตั้ง-แถว เบนยามิน กับ เพื่อ-สงคราม อิสราเอล คน แล้ว-ออกไป  
[H3478](#) [H0376](#) [H0854](#) [H1144](#) [H4421](#) [H3478](#) [H0376](#) [H3318](#)

הַעֲבֹדָה אֶל-מִלְּקַמְּהֶם  
 กับเอาห์ ที่ su  
[H1390](#) [H0413](#) [H4421](#)

และคนอิสราเอลออกไปสู้รบกับคนเบนยามิน และคนอิสราเอลได้วางกำลังพลเรียงรายต่อสู้พวกเขาที่เมืองกิเบอาห์

שְׁנַיִם אֶתְּהָם בְּיָמֵם בְּיָמֵם יִשְׂרָאֵל וְיָתֵּיבָהּ וְהַעֲבֹדָה מִן-בְּנֵי בְּנֵי אֶתְּהָם 21  
 สอง นั้น ใน-วัน ใน-อิสราเอล และ-ทำลาย กับเอาห์ จาก เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ออกมา  
[H8147](#) [H1931](#) [H3117](#) [H3478](#) [H7843](#) [H1390](#) [H1144](#) [H3318](#)

הַעֲבֹדָה אִישׁ אֶלְךָ וְיִשְׂרָאֵל  
 ลง-ดิน คน พัน และ-ยี่สิบ  
[H0776](#) [H0376](#) [H0505](#) [H6242](#)

และคนเบนยามินได้ออกมาจากเมืองกิเบอาห์ และทำลายคนอิสราเอลให้ล้มตายวันนั้นสองหมื่นสองพันคน

עָרַב עַם-אֶתְּהָם בְּיָמֵם מִלְּקַמְּהֶם לְעָרַבְהֶם וְיָשׁוּבוּ יִשְׂרָאֵל אִישׁ הָעָם וְיָתֵּיבָהּ 22  
 ตั้ง-แถว ที่ ใน-ที่ su ตั้ง-แถว และ-กลับ อิสราเอล คน ประชาชน แล้ว-หุบ-กำลัง  
[H4725](#) [H4421](#) [H3254](#) [H3478](#) [H0376](#) [H2388](#)

הַעֲבֹדָה בְּיָמֵם שָׁמַיִם  
 แรก ใน-วัน ที่นั้น  
[H7223](#) [H3117](#) [H8033](#)

และพลไพร่คือผู้ชายคนอิสราเอลได้หุบใจกัน และทำการสู้รบของพวกเขาก็ครั้งโดยวางกำลังพลเรียงรายในสถานที่ที่พวกเขาวางกำลังพลเรียงรายในวันแรกนั้น

וַיִּשְׁאַל וַיַּעֲרַב עַד-כִּי יָהָה לְפָנָי וַיַּבְכּוּ וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי וַיַּעֲלֶה 23  
 และ-ทูล-ถาม เวลา-เย็น จนถึง พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ และ-ร้องไห้ อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ขึ้น-ไป  
[H7592](#) [H6153](#) [H5704](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1058](#) [H3478](#) [H5927](#)

אָחֵי פִּינּוֹן-בְּנֵי-בְנֵי עַם-לְמַלְכָּם לְשֹׁטְטָם וְיָאָזְרוּ אֶת-אֶלְיָוָה וְיָאָמְרוּ בְּיַהְוָה 24  
 พี่น้อง-ของข้า เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย กับ สู้-สงคราม เพื่อ-เข้า-su จะ-ออก-อีก โดย-กล่าว พระยาห์เวห์  
[H0251](#) [H1144](#) [H4421](#) [H5066](#) [H3254](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0368](#)  
 וְיָאָמְרוּ אֶל-יְהוָה וְיָאָמְרוּ אֶל-יְהוָה וְיָאָמְרוּ אֶל-יְהוָה 25  
 แล้ว-ตรัส — สู้-เขา จง-ขึ้น-ไป พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส  
[H0413](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0559](#)

(และลูกหลานของอิสราเอลก็ขึ้นไป และร้องไห้ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์จนถึงเวลาเย็น และทูลขอคำปรึกษาจากพระเยโฮวาห์ โดยทูลว่า  
 □ข้าพระองค์จะขึ้นไปสู้รบกับคนเบนยามินพี่น้องของข้าพระองค์อีกหรือ□ และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า □จงขึ้นไปต่อสู้กับเขา□)

וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 24  
 แล้ว-เข้า-ใกล้ อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย ต่อ  
[H7126](#) [H3478](#) [H0413](#)

และลูกหลานของอิสราเอลได้ยกเข้าประชิดคนเบนยามินในวันที่สอง

וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי וַיִּקְרָב 25  
 อิสราเอล ใน-บุตร และ-ทำลาย และ-ทำลาย ที่สอง ใน-วัน กับเอาห์ จาก เพื่อ-สู้-พวกเขา เบนยามิน แล้ว-ออกมา  
[H3478](#) [H7843](#) [H8145](#) [H3117](#) [H1390](#) [H7125](#) [H1144](#) [H3318](#)  
 וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 26  
 ทาบ ชก คน-เหล่านี้-นี้ ทุก ang-ดิน คน พัน สิบ แปด อีก  
[H2719](#) [H8025](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0376](#) [H0505](#) [H6240](#) [H8083](#) [H5750](#)

และคนเบนยามินได้ยกออกไปต่อสู้กับพวกเขาจากเมืองกิเบอาห์ในวันที่สองนั้น  
 และทำลายลูกหลานของอิสราเอลให้ล้มตายอีกหนึ่งหมื่นแปดพันคน บรรดาคนเหล่านี้นี้เป็นทหารที่ชกดาบ

וַיִּשְׂבּוּ וַיַּבְכּוּ וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי וַיִּקְרָב 26  
 และ-นั่ง และ-ร้องไห้ เบธเอล และ-มาถึง ประชาชน และ-ทุก อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย ทุก แล้ว-ขึ้น-ไป  
[H3427](#) [H1058](#) [H1008](#) [H0935](#) [H3605](#) [H3478](#) [H3605](#) [H5927](#)

וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 27  
 เครื่อง-เผาบูชา และ-ถวาย เวลา-เย็น จนถึง นั้น ใน-วัน และ-อดอาหาร พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ ที่นั่น  
[H5927](#) [H6153](#) [H5704](#) [H1931](#) [H3117](#) [H6684](#) [H3068](#) [H6440](#) [H8033](#)  
 וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 28  
 พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ และ-เครื่อง-เผาบูชา  
[H3068](#) [H6440](#) [H8002](#)

แล้วบรรดาลูกหลานของอิสราเอล และพลไพร่ทั้งสับได้ขึ้นไป และมายังพระนิเวศน์ของพระเจ้า และร้องไห้ และนั่งเฝ้าพระเยโฮวาห์อยู่ที่นั่น  
 และถืออดอาหารวันนั้นจนถึงเวลาเย็น และได้ถวายบรรดาเครื่องเผาบูชาและเครื่องสันติบูชาต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 27  
 ของ-พระเจ้า แห่ง-พันธสัญญา หีบ และ-ที่นั่น พระยาห์เวห์ อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย และ-ทูล-ถาม  
[H0430](#) [H1285](#) [H0727](#) [H8033](#) [H3068](#) [H3478](#) [H7592](#)

וַיִּקְרָב וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי-לֵוִי אֶל-יְהוָה 28  
 นั้น ใน-วัน-เหล่านี้  
[H1992](#) [H3117](#)

และลูกหลานของอิสราเอลได้ทูลถามพระเยโฮวาห์ (ด้วยว่าหีบแห่งพันธสัญญาของพระเจ้าอยู่ที่นั่นในวันเหล่านั้น)

הָהָם בַּיּוֹם לְפָנָיו עֲמַד אֶהְיֶה בְּ- אֶלְעָזָר בְּ- וּפְיָנָהּ 28  
 นั้น ใน-วัน-เหล่า ต่อ-พระพักตร์-พระองค์ ยืน อาโธน บุตร เอลาซาร์ บุตร และ-พินหัส  
[H1992](#) [H3117](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0175](#) [H0499](#) [H6372](#)

אָחָי בְּנֵי בְנֵי- עִם- לְמַלְחָמָה לְצֹאָה עוֹד הָאִוָּן לְאִמְרָה  
 พี่น้อง-ของข้า เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย กับ กับ-สงคราม ไป-ทำ-สงคราม อีก จะ-ออก-อีก โดย-กล่าว  
[H0251](#) [H1144](#) [H4421](#) [H3318](#) [H5750](#) [H3254](#) [H0559](#)

: בְּיָדָהּ אֶתְנַתְּנוּ מִקְרָה כִּי עָלוּ יְהוָה וְיָאמְרוּ אֶתְהַלַּל אִם-  
 ใน-มือ-ของเจ้า เรา-จะ-มอบ-มัน พรุ่งนี้ เพราะ จง-ขึ้น-ไป พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส จะ-หยุด หรือ  
[H3027](#) [H5414](#) [H4279](#) [H5927](#) [H3068](#) [H0559](#) [H2308](#)

และพินหัสบุตรชายของเอลาซาร์ บุตรชายของอาโธน ก็ปรนนิบัติอยู่หน้าหีบนั้นในวันเหล่านั้น) โดยกล่าวว่า  
 □ข้าพระองค์ยังต้องออกไปสู้รบกับคนเบนยามินพี่น้องของข้าพระองค์อีกหรือ หรือข้าพระองค์ควรจะยุติเสีย□ และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า  
 □จงยกขึ้นไป เพราะว่าพรุ่งนี้เราจะมอบพวกเขาไว้ในมือของเจ้า□

פּוֹ : סְבִיבָה אֶל- אֲרָבִים יִשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבוּ 29  
 — โดยรอบ กับเอาห์ รอบ กอง-ชุม อิสราเอล แล้ว-วาง  
[H5439](#) [H1390](#) [H0413](#) [H0693](#) [H3478](#)

และคนอิสราเอลได้วางพวกพลชุมคอยไว้รอบเมืองกิเบอาห์

וַיַּעֲרֹבוּ וַיִּשְׁלִיֵּךְ בַּיּוֹם בְּנֵי בְנֵי- אֶל- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- וַיַּעֲלוּ 30  
 และ-ตั้ง-แถว ที่สาม ใน-วัน เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย ต่อ อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ขึ้น-ไป  
[H7992](#) [H3117](#) [H1144](#) [H0413](#) [H3478](#) [H5927](#)

: כְּפַעַם כְּפַעַם הַגְּבָעָה אֶל-  
 ครั้ง-ก่อน อย่าง กับเอาห์ ต่อ  
[H6471](#) [H6471](#) [H1390](#) [H0413](#)

และลูกหลานของอิสราเอลก็ขึ้นไปต่อสู้กับคนเบนยามินในวันที่สาม และวางกำลังพลเรียงรายต่อสู้เมืองกิเบอาห์อย่างคราวก่อน ๆ

תְּכַוֵּן לְהַכּוֹת וְיָהָלָה וְהָעִיר מִן- הַגְּבָעָה הַזֶּה לְקַרְבָּן בְּנֵי- וַיֵּצֵא 31  
 ฟัน และ-เริ่ม เมือง จาก ถูก-ล่อ-ออก ประชาชน เพื่อ-สู้ เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-ออกมา  
[H5221](#) [H5423](#) [H7125](#) [H1144](#) [H3318](#)

לְבֵית-אֱלֹהֵי עָלוּ אֶתְהַלַּךְ אֶתְהַלַּךְ בְּמִסְכָּתָהּ כְּפַעַם כְּפַעַם יָהָלָה וַיָּמָט מֵעַתָּה  
 เบธเอล ขึ้น-ไป ทาง-หนึ่ง ซึ่ง บน-ถนน-ทั้งหลาย ครั้ง-ก่อน อย่าง ที่-ล้ม-ตาย จาก-ประชาชน  
[H1008](#) [H5927](#) [H0259](#) [H4546](#) [H6471](#) [H6471](#)

: בֵּית-אֱלֹהֵי אִישׁ יְשׁוּעָה בְּשֹׁרְתָהּ הַגְּבָעָה וְהָעִיר  
 ใน-อิสราเอล คน รว-สามสิบ ใน-ทุ่ง กับเอาห์ และ-ทาง-หนึ่ง  
[H3478](#) [H0376](#) [H7970](#) [H1390](#) [H0259](#)

และคนเบนยามินก็ยกออกมาต่อสู้กับพลไพร่ และถูกลวงให้ออกห่างไปจากตัวเมือง และพวกเขาเริ่มสังหารพลไพร่และฆ่าเสียอย่างคราวก่อน ๆ ในถนนหลวงทั้งหลาย ซึ่งสายหนึ่งขึ้นไปยังพระนิเวศน์ของพระเจ้า และอีกสายหนึ่งไปยังเมืองกิเบอาห์ในทุ่งนา คนอิสราเอลล้มตายประมาณสามสิบคน

יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי כְּבָרְאֵשׁנָה לְפָנָיו הָם נִגְפִים בְּנֵי- וַיָּאמְרוּ 32  
 อิสราเอล แต่-บุตร อย่าง-ครั้ง-แรก ต่อ-หน้า-เรา พวก-เขา ฟ่ายแพ เบนยามิน บุตร-ทั้งหลาย แล้ว-พูด  
[H3478](#) [H7223](#) [H6440](#) [H1992](#) [H5062](#) [H1144](#) [H0559](#)

: תְּכַוֵּן לְהַכּוֹת אֶל- הָעִיר מִן- הַגְּבָעָה וְנָתַתָּה לְאִמְרָה  
 ถนน-ทั้งหลาย สู้ เมือง จาก และ-ล่อ-พวกเขา ให้-เรา-หนี พูด  
[H4546](#) [H0413](#) [H5423](#) [H5127](#) [H0559](#)

และคนเบนยามินกล่าวว่า □พวกเขาถูกฆ่าตายต่อหน้าพวกเราอย่างคราวก่อน□ แต่ลูกหลานของอิสราเอลกล่าวว่า □ให้พวกเราถอยร่นไป และนำพวกเขาออกห่างจากตัวเมืองไปถึงถนนหลวงเหล่านั้น□

יִשְׂרָאֵל וְאָרָב מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם 33  
 อิสราเอล และ-กอง-ชุม ที่-บาอัลกามาร์ และ-ตั้ง-แถว จาก-ที่-ของตน ลุก-ขึ้น อิสราเอล คน แล้ว-ถูก  
[H3478](#) [H0693](#) [H1193](#) [H4725](#) [H3478](#) [H0376](#) [H3605](#)

מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם מִמְּקוֹמָם  
 กีบเอาห์ จาก-ที่-ทราบ จาก-ที่-ของตน บุค-ออก  
[H1390](#) [H4629](#) [H4725](#) [H1518](#)

และคนอิสราเอลทั้งหมดได้ลุกขึ้นจากสถานที่ของตน และพวกเขาได้วางกำลังพลเรียงรายต่อสู้ที่บาอัลกามาร์ และพวกพลชุมคอยของคนอิสราเอลก็ออกมาจากสถานที่ต่าง ๆ ของตน คือออกมาจากทุ่งหญ้าทั้งหลายแห่งเมืองกิเบอาห์

וַיִּבְאֵר מִנְּגַן לְגִבְעָה עֲשָׂתַיִם אֶלְפַיִם אִישׁ בְּחֹרָב מִכָּל-יִשְׂרָאֵל וְהַמְּלָחָה 34  
 แล้ว-มา จาก-ตรงข้าม กีบเอาห์ ห้าร้อย คน คน คน คน คัดเลือก จาก-ทั่ว อิสราเอล และ-การ-su  
[H0935](#) [H5048](#) [H1390](#) [H6235](#) [H0505](#) [H0376](#) [H0977](#) [H3605](#) [H3478](#) [H4421](#)

כְּבָרָה וְהָם לֹא יָדָעוּ כִּי-נָגַעַת עַל־הָהָרָה :פ-  
 และ-พวกเขา และ-พวกเขา ไม่ รู้ ว่า กำลัง-มาถึง แก่-พวกเขา หายนะ  
[H3513](#) [H1992](#) [H3808](#) [H3045](#) [H5060](#)

และจากบรรดาคนอิสราเอลมีทหารที่ถูกคัดเลือกแล้วหนึ่งหมื่นคนรุกเข้าเมืองกิเบอาห์ และการสู้รบกันนั้นก็ดุเดือด แต่พวกเขาไม่ทราบว่าจะร้ายกาจมาไกลแค่ไหนแล้ว

בְּבִנְיָמִן וְיִהוָה אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְחַלְּפוּ לְפָנָיו יִשְׂרָאֵל בְּבִנְיָמִן וְיִהוָה 35  
 ใน-เบนยามิน อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย และ-ทำลาย อิสราเอล อิสราเอล ต่อ-หน้า เบนยามิน () พระ-ยาห์เวห์ แล้ว-ตี  
[H5062](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1144](#) [H6440](#) [H3478](#) [H7843](#) [H3478](#) [H3478](#) [H1144](#)

בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם בְּיָוֵם  
 ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน ใน-วัน  
[H3117](#) [H1931](#) [H6242](#) [H2568](#) [H0505](#) [H3967](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0428](#) [H8025](#) [H2719](#)

และพระเยโฮวาห์ได้ทรงให้คนเบนยามินฟ่ายแพ้ต่อหน้าคนอิสราเอล และลูกหลานของอิสราเอลได้ทำลายคนเบนยามินในวันนั้นเสียสองหมื่นห้าพันหนึ่งร้อยคน บรรดาคนเหล่านี้เป็นทหารที่ชักดาบ

וַיִּרְאֶה בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּתְחַלְּפוּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל 36  
 แล้ว-เห็น บุตร-ทั้งหลาย บุตร-ทั้งหลาย บุตร-ทั้งหลาย บุตร-ทั้งหลาย  
[H7200](#) [H1144](#) [H5062](#) [H5414](#) [H0376](#) [H3478](#) [H4725](#) [H1144](#)

כִּי-בָּטְחוּ וַיִּזְעַקוּ אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּתְחַלְּפוּ אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל  
 เพราะ- บั๊วใจ ใน กอง-ชุม ที่ กีบเอาห์ ต่อ-ไว้  
[H0982](#) [H0413](#) [H0693](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#)

ดังนั้นคนเบนยามินจึงเห็นว่าพวกเขาแพ้แล้ว ด้วยว่าคนอิสราเอลทำเป็นล่าถอยต่อคนเบนยามิน เพราะพวกเขาวางใจในพวกพลชุมคอยซึ่งพวกเขาได้วางไว้ข้างเมืองกิเบอาห์

וְהָאָרָב וְהַתְּשִׁיב וְהַיִּפְשָׁט וְהַיִּפְשָׁט וְהַיִּפְשָׁט וְהַיִּפְשָׁט 37  
 และ-กอง-ชุม และ-กอง-ชุม และ-บุก-เข้า รับ และ-บุก-เข้า  
[H0693](#) [H0693](#) [H6584](#) [H0413](#) [H1390](#) [H4900](#) [H0693](#) [H5221](#) [H0853](#) [H3605](#)

הָעִיר לְפָיִם הָרָב  
 เมือง ด้วย-คน  
[H6310](#) [H2719](#)

และพวกพลชุมคอยก็รับและรุกไปยังกิเบอาห์ และพวกพลชุมคอยนั้นก็รุกเข้าไป และประหารนครทั้งหมดนั้นเสียด้วยคมดาบ

וְהַמְּשָׁאָה וְהַמְּשָׁאָה וְהַמְּשָׁאָה 38  
 เสา ให้-พวกเขา-ทำ-ลุกขึ้น มาก กอง-ชุม กับ อิสราเอล สำหรับ-คน ที่-กำหนด-ไว้ และ-สัญญา  
[H6227](#) [H4150](#) [H1961](#) [H0376](#) [H3478](#) [H0693](#) [H5927](#) [H4864](#)

הָעִיר מִן-הָעִיר  
 เมือง จาก ควัน  
[H6227](#)

บัดนี้มีการนัดหมายให้อาถปัตติสัญญาณระหว่างคนอิสราเอลและพวกพลซุ่มคอย  
ว่าพวกเขาควรจะกำเปลวไฟใหญ่พร้อมกับควันให้ลอยขึ้นมาจากนคร

יִשְׂרָאֵל อิสราเอล <a href="#">H3478</a>	בְּאִישׁ ใน-คน <a href="#">H0376</a>	תָּלַל ที่-ล้อม-ตาย <a href="#">H5221</a>	תָּלַל ฟู <a href="#">H5221</a>	הָרָם เริ่ม <a href="#">H1144</a>	וּבְנְיָמִן และ-เบนยามิน <a href="#">H1144</a>	בְּמִלְחָמָה ใน-การ-สู้ <a href="#">H4421</a>	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล <a href="#">H3478</a>	אִישׁ คน <a href="#">H0376</a>	וַיִּהְיֶה แล้ว-หัน <a href="#">H2015</a>	39
כְּמִלְחָמָה อย่าง-สงคราม <a href="#">H4421</a>	לְפָנֵינוּ ต่อ-หน้า-เรา <a href="#">H6440</a>	הוּא เขา <a href="#">H1931</a>	נָפַח พ่ายแพ้ <a href="#">H5062</a>	נָפַח พ่าย-แพ้ <a href="#">H5062</a>	אָנֹכִי แน่นอน <a href="#">H0389</a>	אָמְרוּ พวก-เขา-พูด <a href="#">H0559</a>	כִּי เพราะ <a href="#">H0376</a>	אִישׁ คน <a href="#">H0376</a>	כָּשָׁל ราว-สามสิบ <a href="#">H7970</a>	
										: הָרָם ครั้ง-แรก <a href="#">H7223</a>

และเมื่อคนอิสราเอลได้ถอยร่นจากการรบ คนเบนยามินก็เริ่มสังหารและฆ่าคนอิสราเอลเสียประมาณสามสิบคน ดั่งยว่าพวกเขาแล้วว่า  
พวกเขาพ่ายแพ้ต่อหน้าพวกเราเหมือนอย่างในการสู้รบครั้งแรกนั้นแน่แล้ว

הָרָם และ-ดูเกิด <a href="#">H2009</a>	אֲחֵינוּ ข้าง-หลัง <a href="#">H6437</a>	בְּנְיָמִן เบนยามิน <a href="#">H1144</a>	וַיִּהְיֶה แล้ว-หัน <a href="#">H6437</a>	עָלָה ควัน <a href="#">H6227</a>	עָלָה เสา <a href="#">H5982</a>	הָעִיר เมือง <a href="#">H5982</a>	מִן จาก <a href="#">H5982</a>	לְעָלְיוֹ ลุก-ขึ้น <a href="#">H5927</a>	הָרָם เริ่ม <a href="#">H4864</a>	וַיִּהְיֶה แต่-เสา-ควัน <a href="#">H4864</a>	40
										: הָרָם ขึ้น-สู่-ฟ้า <a href="#">H8064</a>	
										הָעִיר เมือง <a href="#">H3632</a>	
										עָלָה ลุก-ขึ้น <a href="#">H5927</a>	

แต่เมื่อเปลวไฟนั้นเริ่มลอยขึ้นมาจากนครพร้อมกับเสาควัน คนเบนยามินก็เหลือวหลังกลับมาดู และดูเกิด  
เปลวไฟแห่งครั้นนั้นก็ลอยขึ้นไปสู่ฟ้าสวรรค์

עָלָה แก่-เขา <a href="#">H5060</a>	נָגַח มาถึง <a href="#">H5060</a>	כִּי ว่า <a href="#">H7200</a>	רָאָה เขา-เห็น <a href="#">H7200</a>	כִּי เพราะ <a href="#">H1144</a>	בְּנְיָמִן เบนยามิน <a href="#">H1144</a>	אִישׁ คน <a href="#">H0376</a>	וַיִּבְהַל แล้ว-ตกใจ <a href="#">H0926</a>	הָפֵחַ หัน-กลับ <a href="#">H2015</a>	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล <a href="#">H3478</a>	וַאֲשֶׁר แล้ว-คน <a href="#">H0376</a>	41
										: הָרָם ภายหลัง	

และเมื่อคนอิสราเอลได้หันกลับอีกครั้ง คนเบนยามินก็ตกตะลึง เพราะพวกเขาเห็นว่าเหตุร้ายมาประสบพวกเขาแล้ว

וַאֲשֶׁר และ-ที่ <a href="#">H1692</a>	הַדְּבִקְיָה ตาม-กัน <a href="#">H4421</a>	הַמְּלָחָה แต่-การ-สู้ <a href="#">H4421</a>	הַמְּלָחָה ถิ่น-ถูกรังดา <a href="#">H1870</a>	הַדְּבִקְיָה ทาง <a href="#">H0413</a>	אֶל- ไปทาง <a href="#">H3478</a>	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล <a href="#">H0376</a>	אִישׁ คน <a href="#">H6440</a>	לְפָנֵינוּ ต่อ-หน้า <a href="#">H6437</a>	וַיִּהְיֶה แล้ว-หัน-หนี <a href="#">H6437</a>	42
										: הַמְּלָחָה ใน-ท่ามกลาง <a href="#">H8432</a>
										אֶת- เขา <a href="#">H0853</a>
										מִשְׁחָתָם ทำลาย <a href="#">H7843</a>
										מִהָעָרִים จาก-เมือง-ที่ <a href="#">H7843</a>

เหตุฉะนั้นพวกเขาจึงหันหลังให้คนอิสราเอลเข้าไปทางถิ่นถูกรังดา แต่การสู้รบนั้นตามกันพวกเขา และคนทั้งหลายซึ่งออกมาจากนครต่าง ๆ  
นั้น คนอิสราเอลได้ทำลายเสียในท่ามกลางพวกเขา

מִמְּצָד ทาง-ตะวันออก <a href="#">H4217</a>	הַבְּנֵי กับเออาห์ <a href="#">H1390</a>	כָּבֹד ตรงข้าม <a href="#">H5227</a>	עַד จนถึง <a href="#">H5704</a>	הַדְּבִקְיָה เหยียบย่ำ <a href="#">H1869</a>	מִן- ไม่-หยุด <a href="#">H4496</a>	הַדְּבִקְיָה ไล่-ตาม <a href="#">H7291</a>	בְּנְיָמִן เบนยามิน <a href="#">H1144</a>	אֶת- ( ) <a href="#">H0853</a>	כָּתוּב ล้อม <a href="#">H3803</a>	43
										: הַמְּצָד ตะวันออก <a href="#">H8121</a>

ดังนั้นพวกเขาจึงล้อมคนเบนยามินไว้ทุกด้าน และไล่ติดตามพวกเขาไป  
และเหยียบย่ำพวกเขาลงอย่างง่ายดายที่เขตเมืองกิเบอาห์ทางดวงอาทิตย์ขึ้น

קילג	אנשי-	אלה	כל-	את-	איש	אלה	עץ	שמנה-	מבנימן	וילוף	44
กำลัง	คน-แห่ง	คน-เหล่านี้	ทุก	()	คน	พัน	พัน	หมื่น-แปด	จาก-เบนยามิน	แล้ว-ล้ม-ตาย	
<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8083</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H5307</a>	

และคนเบนยามินล้มตายหนึ่งหมื่นแปดพันคน บสรดาคนเหล่านี้เป็นชายฉกรรจ์

תשק	במלכות	ויעלה	ורמו	על	אל-	הקדש	ונסו	וילוף	45
ห้า	บน-ถนน-ทั้งหลาย	และ-ฆ่า-ตามทาง	รัมโมน	ศิลา	ไปยัง	สู่-ถิ่น-ตุรกันดาร	และ-หนี	แล้ว-หัน	
<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H4546</a>			<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H6437</a>	
איש:	אלפים	ממנו	ויכו	גרעם	עד-	אחריו	וידבקו	איש	אלפים
คน	สอง-พัน	จาก-พวกเขา	และ-ฆ่า	กิดโอม	จนถึง	ตาม-หลัง-เขา	และ-ไล่-ตาม	คน	พัน
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>		<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H1440</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H1692</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>

และพวกเขาได้หันกลับและหนีเข้าไปทางถิ่นตุรกันดารจนถึงศิลาแห่งรัมโมน และพวกเขาได้ประหารพวกเขาเสียในถนนหลวงเหล่านั้นห้าพันคน และไล่ติดตามพวกเขาอย่างกระชั้นชิดไปถึงกิโดม และประหารพวกเขาเสียสองพันคน

ביום	קרב	שף	איש	אלה	הקדש	עשרים	מבנימן	הנלם	כל-	ויהי	46
ใน-วัน	ดาบ	ชัก	คน	พัน	และ-ห้า	ยี่สิบ	จาก-เบนยามิน	ผู้-ล้ม-ตาย	ทุก	แล้ว-เป็น	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H8025</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	
						קילג:	אנשי-	אלה	כל-	את-	הוא
						กำลัง	คน-แห่ง	คน-เหล่านี้	ทุก	()	นั้น
						<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1931</a>

ดังนั้นบสรดาคนเบนยามินซึ่งล้มตายในวันนั้น เป็นทหารสองหมื่นห้าพันคนที่ชักดาบ บสรดาคนเหล่านี้เป็นชายฉกรรจ์

על	בשבו	איש	תאמ	שף	ורמו	על	אל-	הקדש	ונסו	וילוף	47
ที่-ศิลา	และ-อาศัย-อยู่	คน	ร้อย	หก	รัมโมน	ศิลา	ไปยัง	สู่-ถิ่น-ตุรกันดาร	และ-หนี	แล้ว-หัน	
<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H6437</a>	
								עשרים:	ארבע	ורמו	
								เดือน	สี่	รัมโมน	
								<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>		

แต่ทหารหกร้อยคนได้หันกลับและหนีเข้าไปยังถิ่นตุรกันดารถึงศิลารัมโมน และอาศัยอยู่ในศิลารัมโมนสี่เดือน

קרב	לפי-	ונסו	בנימן	בנו	אל-	שוב	ישאל	ואיש	48	
ดาบ	ด้วย-คม	และ-ฟัน-พวกเขา	เบนยามิน	บุตร-ทั้งหลาย	หา	กลับ-มา	อิสราเอล	แล้ว-คน		
<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H1144</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0376</a>		
תנצח	הערים	כל-	נז	תנצח	כל-	עד	בקה	עד-	מקום	יעיר
ที่-wu	เมือง-ทั้งหลาย	ทุก	แม่	ที่-wu	ทุก	จนถึง	สัตว์	จนถึง	ทุกคน	ตั้งแต่-เมือง
<a href="#">H4672</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4974</a>	
								ש:	באש	שף
								—	ด้วย-ไฟ	เผา
									<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H7971</a>

และคนอิสราเอลได้หันไปต่อสู้กับคนเบนยามินอีก และได้ฆ่าฟันพวกเขาเสียด้วยคมดาบ และชาวเมืองของทุกคน และฝูงสัตว์ และบสรดาสิ่งของที่มาใกล้มือ เช่นเดียวกับพวกเขาได้จุดไฟเผาบรรดานครที่พวกเขามาถึง